



ASF 雲南省富寧県が省外からの違法搬入仔ブタから検出

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2021-03-02

来源：农业农村部新闻办公室

03月02日、農業農村部 新聞弁公室は、雲南省富寧県（宮本注：文山チワン族ミャオ族自治州に属する県です）が押収した外省からの違法搬入仔ブタからアフリカ豚熱（以下『ASF』）を検出したと報告した。

農業農村部は、03月02日、富寧県の広昆高速道路の富寧指定通路の臨時動物衛生監督検査ステーションで差し押さえた外省からの違法搬入仔ブタからASFが検出されたことを雲南省動物疾病予防管理センターが確診したとの中国動物疾病予防管理センターからの報告を受け取った。押収時、トラックには仔ブタ36頭いたが、6頭が発病、6頭が病死していた。

ASF発生後、現地は、迅速に緊急対応メカニズムを起動し、仔ブタ全ての殺処分及び無害化处理を実施、関連する場所や遠藤及び車両などに対する徹底的な洗浄と消毒を行っている。現在ASFの調査とその感染源調査の活動が進行中である。

http://www.moa.gov.cn/gk/yjgl_1/yqfb/202103/t20210302_6362662.htm

Funing County, Yunnan Province, detected an outbreak of African swine fever in seized piglets illegally transferred and transported from other provinces

Ministry of Agriculture and Rural P. R. China www.moa.gov.cn 2021-03-02

Source: Ministry of Agriculture and Rural Affairs Information Office

The Information Office of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs announced on March 2 that Funing County, Yunnan Province, detected an outbreak of African swine fever from the seized piglets transported illegally from other provinces.

On March 2, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received a report from the China Animal Disease Prevention and Control Center, that after being diagnosed by the Yunnan Provincial Animal Disease Prevention and Control Center, an African swine fever epidemic was detected at the temporary animal health supervision and inspection station at the designated passageway of Funing County, Guangkun Expressway, and the illegal transfer of piglets from other provinces. At the time of the seizure, the vehicle was carrying 36 piglets, 6 of them were ill, and 6 were dead.

After the outbreak, the local area quickly launched an emergency plan, culled all piglets and treated them harmlessly, and thoroughly cleaned and disinfected related places, roads and transportation vehicles. Currently, the investigation and retrospective work of the epidemic is underway.

..... 以下は中国語原文

云南省富宁县在查获的外省违规调运仔猪中排查出非洲猪瘟疫情

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2021-03-02

来源：农业农村部新闻办公室

农业农村部新闻办公室3月2日发布，云南省富宁县从查获的外省违规调运仔猪中排查出非洲猪瘟疫情。

3月2日，农业农村部接到中国动物疫病预防控制中心报告，经云南省动物疫病预防控制中心确诊，在富宁县广昆高速富宁指定通道口临时动物卫生监督检查站查获的一车外省违规调运仔猪中排查出非洲猪瘟疫情。查获时，该车共载有仔猪36头，发病6头，死亡6头。

疫情发生后，当地迅速启动应急预案，对所有仔猪进行扑杀和无害化处理，对相关场所、沿途道路及运输车辆等进行彻底清洗消毒。目前，疫情调查和追溯工作正在进行中。

20210302D ASF 雲南省富寧県が省外からの違法搬入仔ブタから検出（農業農村部）